
Notas

Una nueva edición de «Paisajes peruanos», de José de la Riva-Agüero



 **Jorge Wiese Rebagliati**
Universidad del Pacífico, Perú
wiese_jr@up.edu.pe

Boletín de la Academia Peruana de la Lengua

vol. 76, núm. 76, p. 487 - 491, 2024
Academia Peruana de la Lengua, Perú
ISSN: 0567-6002
ISSN-E: 2708-2644
Periodicidad: Semestral
boletin@apl.org.pe

Recepción: 04 noviembre 2024
Aprobación: 06 noviembre 2024
Publicación: 28 diciembre 2024

DOI: <https://doi.org/10.46744/bapl.202402.015>

URL: <https://portal.amelica.org/ameli/journal/497/4975298015/>

No se dice nada nuevo cuando se afirma que *Paisajes peruanos* es uno de los relatos de viajes más logrados de la literatura peruana y aun uno de los libros más importantes de la cultura del Perú.

A lo largo del registro del viaje de 1912 que empieza en el Cuzco y termina en Junín (Lima es apenas un párrafo) —la narración «de marco» del itinerario—, José de la Riva-Agüero engarza en su texto otros géneros (el ensayo, la evocación histórica, la descripción del paisaje, el informe etnográfico, hasta un magnífico cuento modernista, la «leyenda incaica» *Palla Huaracuna*). Y lo logra con un acierto que podríamos llamar «polifónico», por cuanto los distintos géneros juegan entre sí como en una partitura para dar cuerpo al Perú integral, un concepto, una actitud y una convicción que no pudieron cristalizarse por completo en sus obras anteriores, cerradamente académicas, como *Carácter de la literatura del Perú independiente* (1905)^[1] y *La historia en el Perú* (1910)^[2].

Conscientes de la importancia del texto, la Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP) y su Instituto Riva-Agüero han querido conmemorar con la nueva edición dos grandes acontecimientos. Con el libro electrónico, el *ebook*, que se presentó el 25 de octubre de 2024, día del fallecimiento del polígrafo limeño, se recordaron los 80 años de su muerte. Con el libro físico, de papel y cartón, que se presenta ahora en diciembre, se quiere conmemorar la batalla de Ayacucho, a la cual Riva-Agüero dedicó una de sus meditaciones más logradas —y más polémicas— en el capítulo XI de *Paisajes peruanos*.

El texto de *Paisajes peruanos* de esta edición es el mismo que quedó filológicamente fijado en la edición madrileña de 2022^[3]. Beatrice y Ruth Vervuert, y Anne Wigger, de la editorial Iberoamericana Vervuert de Madrid y Frankfurt —a quienes agradecemos—, concedieron de manera entusiasta el permiso para reproducirlo.

El libro electrónico *Paisajes peruanos* es el resultado de la labor de un equipo que trabajó intensamente, pero con mucho gusto. Ricardo Wiesse Rebagliati pintó la acuarela del puente de Izcuchaca que ilustra la portada del libro y que refleja con sus finos matices el ideal elusivo pero posible del vínculo entre compatriotas que anima el Perú integral de Riva-Agüero.

Ivonne Macazana Galdos convirtió las notas a pie de página de la edición de 2022 en tres pulcros repositorios: un glosario y dos diccionarios, uno de antropónimos y otro de topónimos. Una de las más señeras novedades editoriales de la presente versión de *Paisajes peruanos* es el conjunto de los 34 mapas creados por Enrique Urteaga Araujo. Aunque aún queda lugar para la conjetura, podemos decir que, luego de más de un siglo de realizado el viaje, la dimensión geográfica de la ruta ha quedado finalmente fijada en sus detalles. Por último, con el gusto y la elegancia con que se caracterizan sus diseños, Beatriz Ísmodes Garcés ha sabido entregarnos un texto limpio, fácil de leer, visualmente atractivo. Sus conocimientos de arquitectura web han resultado cruciales para poder componer el libro electrónico, el *ebook*, en todas sus particularidades.

La edición conmemorativa de *Paisajes peruanos* ha pretendido ser, sobre todo, una edición didáctica. Así, el aparato de notas se ha aligerado, respecto de la edición de 2022, para poder gozar de una lectura más fluida: no se incluyen las variantes textuales de los distintos testimonios ni las precisiones léxicas o enciclopédicas que caracterizaron la edición madrileña. El lector curioso podrá acudir al glosario y a los diccionarios de antropónimos y de topónimos ubicados al final del libro.

Ha aumentado y se ha actualizado la bibliografía; se han incluido sendas introducciones a los 17 capítulos y, donde ha parecido pertinente, notas de profundización. En general, estas y las no excesivas y sobrias notas a pie de página buscan precisar la estructura retórica del texto, su condición de libro de viajes (como lo hicimos notar Luis Alburquerque^[4] y yo^[5]) y sus numerosos efectos poéticos (se encuentran en muchos pasajes del libro —como ya lo advirtieron Luis Jaime Cisneros^[6] y César Pacheco Vélez^[7]— ejemplos notables de prosa poética). El texto, el estudio introductorio, estos agregados editoriales y, en general, la idea de la nueva disposición son de mi responsabilidad.

Paisajes peruanos* de José de la Riva-Agüero: el *ebook

A diferencia de los libros en el tradicional formato PDF que circulan como *ebooks*, esta publicación electrónica ha sido realizada en formato EPUB, una presentación más flexible que permite adaptar el contenido al dispositivo y *software* del lector.



El Instituto Riva-Agüero quiere poner esta edición conmemorativa al alcance de todos y permite la descarga gratuita de ella, tanto desde el repositorio de la PUCP como desde la página web <https://paisajesperuanos.pe/paisajes-peruanos-jose-de-la-riva-aguero/>

Se puede visualizar el *ebook* mediante cualquiera de los lectores de libros electrónicos disponibles, como Adobe Digital Editions, Calibre Viewer o Kindle, entre otros; todos de descarga gratuita.

NOTAS

- [1] Riva-Agüero, José de la. *Carácter de la literatura del Perú independiente*, ed. César Pacheco Vélez. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 1962.
- [2] Riva-Agüero, José de la. *La historia en el Perú*, ed. César Pacheco Vélez. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 1965.
- [3] Riva-Agüero, José de la. *Paisajes peruanos*, ed. Jorge Wiese Rebagliati. Madrid-Frankfurt: Iberoamericana Vervuert, 2022 (Biblioteca Indiana, vol. 52).
- [4] Albuquerque García, Luis. «Los Paisajes peruanos como caso emblemático del género “relato de viajes”», en *Paisajes peruanos, 1912-2012*. José de la Riva-Agüero, la ruta y el texto, ed. Jorge Wiese Rebagliati. Lima: Sociedad Geográfica de Lima / Instituto Riva-Agüero, 2013, pp. 199-217.
- [5] Wiese Rebagliati, Jorge. «¿Es Paisajes peruanos un libro de viajes?», *Boletín del Instituto Riva-Agüero*, núm. 36, 2011, pp. 51-67.
- [6] Cisneros, Luis Jaime. *Lengua y estilo*. Lima: Juan Mejía Baca, 1959, p. 70.
- [7] Pacheco Vélez, César. «En el centenario de Riva-Agüero», en *Ensayos de simpatía. Sobre ideas y generaciones en el Perú del siglo xx*. Lima: Universidad del Pacífico, 1993, p. 236.

AmeliCA

Disponible en:

<https://portal.amelica.org/ameli/ameli/journal/497/4975298015/4975298015.pdf>

Cómo citar el artículo

Número completo

Más información del artículo

Página de la revista en portal.amelica.org

AmeliCA
Ciencia Abierta para el Bien Común

Jorge Wiese Rebagliati

Una nueva edición de «Paisajes peruanos», de José de la Riva-Agüero

Boletín de la Academia Peruana de la Lengua

vol. 76, núm. 76, p. 487 - 491, 2024

Academia Peruana de la Lengua, Perú

boletin@apl.org.pe

ISSN: 0567-6002

ISSN-E: 2708-2644

DOI: <https://doi.org/10.46744/bapl.202402.015>



CC BY 4.0 LEGAL CODE

Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional.